



(Traduit de l'anglais)

## DESCRIPTION D'AFFECTATION DE JEUNE VOLONTAIRE DES NATIONS UNIES

### Préambule :

Le programme des Volontaires des Nations Unies (VNU) est, au sein des Nations Unies, l'organisation qui, au niveau mondial, est chargée de promouvoir le volontariat pour la paix et le développement. Le volontariat peut transformer le rythme et la nature du développement, et profite à la fois à l'ensemble de la société et à celui qui se porte volontaire. Les volontaires des Nations Unies contribuent à la paix et au développement en agissant en faveur du volontariat en général, en encourageant les partenaires à intégrer le volontariat dans leurs programmes de développement et en mobilisant des volontaires.

Dans la plupart des cultures, le volontariat est profondément ancré dans des sociétés où le partage et l'entraide constituent des traditions établies de longue date. À cet égard, les Volontaires des Nations Unies prennent part aux différentes formes de volontariat et jouent un rôle en faveur du développement et de la paix en collaboration avec leurs collègues, les organismes d'accueil et les communautés locales.

Durant toute leur affectation, les Volontaires des Nations Unies agissent en faveur du volontariat à travers leur action et leur comportement. L'engagement dans des activités de volontariat peut enrichir de manière efficace et positive leur compréhension des réalités locales et sociales et tisser des liens entre eux-mêmes et les membres de leur communauté d'accueil. Le temps qu'ils consacrent à ces activités en est d'autant plus valorisant et productif.

### **United Nations Volunteers**

PO Box 260 111 53153 Bonn Germany Telephone +49.228.815-2000 Fax +49.228.815-2001  
Email [information@unvolunteers.org](mailto:information@unvolunteers.org) <http://www.unvolunteers.org>

UN Volunteers is administered by the United Nations Development Programme (UNDP)



1. **Titre d'affectation du VNU:** Jeune volontaire des Nations Unies pour la planification et la gouvernance urbaines

2. **Résultats de la stratégie du Programme VNU :** Fourniture de services de base (Résultat 2)

3. **Type d'affectation:** Jeune Volontaire international des Nations Unies

4. **Intitulé du projet:** Intégration des cadres de planification urbaine multisectoriels et de la gouvernance par le biais de dialogues sur les politiques

5. **Durée:** 12 mois

6. **Lieu d'affectation et pays:** Hanoi, Vietnam (éventuels déplacements à l'intérieur du pays)

7. **Date souhaitée de début d'affectation:** Février 2014

8. **Description succincte du projet :**

Afin de continuer à assurer une présence institutionnelle dans l'équipe pays des Nations Unies en vue de mieux formuler le programme en matière d'urbanisme et de logement dans le processus de réforme des Nations Unies en cours au niveau du pays, et d'apporter un soutien plus efficace au gouvernement afin qu'il remplisse son engagement au titre des Objectifs du Millénaire



pour le Développement et du Plan cadre des Nations Unies pour l'aide au développement, en 2007, ONU-HABITAT a nommé un chargé de Programme ONU-HABITAT pour le Vietnam. Le chargé de Programme ONU-HABITAT est un fonctionnaire de liaison d'ONU-HABITAT dans l'équipe de pays des Nations Unies, collaborant étroitement avec un large éventail de partenaires locaux, nationaux et internationaux afin de mettre en œuvre le programme d'Habitat. ONU-HABITAT Vietnam élabore un projet sur l'« **Intégration des cadres multisectoriels de planification urbaine et de la gouvernance par le biais de dialogues politiques** » ayant pour objectifs : (1) de permettre une coopération interministérielle et interprovinciale portant sur la gouvernance, les finances et la législation urbaines, l'exode rural, la consultation post-2015 sur la pauvreté urbaine, la résilience communautaire ; et (2) d'améliorer les connaissances et la capacité de gestion des dirigeants municipaux, des députés élus, des professionnels de la planification et des représentants sectoriels en proposant des programmes de formation à l'encadrement en matière de planification et de gouvernance urbaine.

**9. Organisme d'accueil :** ONU-HABITAT

**10. Contexte organisationnel:**

Créée en 1978 à la suite de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains qui s'était tenue à Vancouver, au Canada, en 1976, ONU-HABITAT est chargée de coordonner et d'harmoniser les activités en matière d'établissements humains au sein du système des Nations Unies. Sa mission est de promouvoir un développement humain socialement et écologiquement viable et de réaliser l'objectif d'un logement convenable pour tous. En 2002, l'Assemblée générale



des Nations Unies a transformé cet organisme, alors dénommé « Centre des Nations Unies pour les établissements humains » (Habitat) en une organisation à part entière et l'a rebaptisé ONU-HABITAT : Programme de développement des établissements humains des Nations Unies.

Les programmes d'ONU-HABITAT sont destinés à aider les responsables des politiques et les communautés locales à s'atteler aux questions relatives aux établissements humains et aux problématiques urbaines et à trouver des solutions possibles, durables. Les activités d'ONU-HABITAT sont directement liées à la Déclaration du Millénaire des Nations Unies, notamment les objectifs des Etats membres visant à améliorer la vie d'au moins 100 millions d'habitants de taudis d'ici à 2020, la Cible 11 de l'Objectif du Millénaire pour le Développement n° 7 et la Cible 10, qui appelle à réduire de moitié le pourcentage de la population qui n'a pas accès de façon durable à un approvisionnement en eau de boisson salubre.

Jusqu'à présent, ONU-HABITAT a soutenu le Vietnam dans la mise en œuvre de divers programmes de gestion urbaine, notamment la décentralisation de l'action visant à réaliser les OMD pour les villes vietnamiennes, la Stratégie de développement urbain pour Thanh Hoa et Da Nang, le renforcement des capacités en matière de développement urbain et de gestion environnementale et le Programme Eau et Assainissement pour le Mékong.

En outre, certains projets mis en œuvre par ONU-HABITAT et qui sont en cours d'achèvement, notamment i) « **Appui à une politique du logement favorable aux pauvres au Vietnam** » visent à (1) fournir aux pouvoirs publics et à d'autres acteurs une analyse systémique des systèmes de fourniture de logements au niveau municipal et national en vue d'améliorer leurs secteurs du logement ; (2) renforcer les capacités des responsables des politiques du logement en ce qui



concerne le cadre institutionnel et financier de la fourniture de logements aux personnes disposant de faibles revenus et l'accès à ces derniers ; et (3) aider le ministère de la Construction à formuler une stratégie en matière de logement favorable aux pauvres ; ii) Le « **Système d'observatoire urbain au Vietnam** » vise à surveiller la mise en œuvre des OMD et des Objectifs de développement du Vietnam (ODV) pour les zones urbaines, et notamment leur impact sur l'amélioration des relations hommes-femmes et la réduction de la pauvreté ; iii) La « **Stratégie de développement provincial pour Quang Nam** » vise à : (1) renforcer les capacités des responsables nationaux et locaux en matière de planification stratégique et de Stratégie de Développement urbain (SDU)/Stratégie de développement provincial (SDP) en y intégrant des considérations liées au genre, à l'environnement, au changement climatique et à la gestion des catastrophes ; (2) faciliter la préparation de la SDP relative à Quang Nam afin d'orienter le développement et les investissements provinciaux, en mettant particulièrement l'accent sur le développement urbain, la viabilité environnementale, le changement climatique et l'équité sociale; et (3) émettre des recommandations d'action au niveau national en matière d'institutionnalisation de la SDU/SDP dans le système de planification et (iv) « **La planification stratégique intégrée pour le développement de la ville écologique de Hoi An** » vise à (i) établir une étude de faisabilité ainsi que des rapports, incluant les critères d'évaluation (à utiliser systématiquement durant la période de développement de la ville écologique); (ii) renforcer les capacités des responsables nationaux et locaux en mettant l'accent sur des stratégies intégrées portant sur la planification du développement de la ville écologique, assorties de documents de réflexion actualisés sur le développement de l'éco-ville de Hoi An; et (iii) établir une série de plans de développement stratégiques incluant le plan de développement stratégique de la ville écologique de Hoi An et un cadre d'application servant de ligne directrice pour la feuille de route sur "La maîtrise et



l'appropriation locales pour le développement de la ville écologique de Hoi An » durant les phases ultérieures.

Cette mission de jeune volontaire des Nations Unies entre dans le cadre de l'initiative VNU "Soutien des volontaires au renforcement des capacités locales et promotion de la participation communautaire dans des domaines sélectionnés de l'initiative « One Plan 3 » des Nations Unies, notamment les résultats indiqués aux points 1.3.2, 1.4.1 et 1.4.2.

**11. Type d'affectation:** affectation sans famille

**12. Description des tâches:**

Sous la supervision directe du chargé de programme ONU-HABITAT, le jeune Volontaire des Nations Unies effectuera les tâches suivantes:

Tâches liées à la gestion du Programme/du Projet

- Il aidera le chargé de programme ONU-Habitat et le chef de projet à identifier des demandes spécifiques (au niveau de la politique, de l'assistance technique et en matière d'information) émanant des gouvernements et partenaires Habitat clés et les transmettra au siège d'ONU-HABITAT et/ou au bureau régional ;
- Il aidera à la préparation des plans de travail annuels du programme/du projet, au lancement du projet, aux rapports trimestriels, semestriels et annuels ;



- Il assistera le chargé de programme ONU-HABITAT et le chef de projet afin d'assurer une coordination efficace avec les pouvoirs publics, les acteurs internationaux et d'autres projets connexes ;
- Il apportera son concours aux chefs de projet pour la préparation des mandats et des dossiers d'appel d'offres en vue de la passation de marchés relatifs à des services de conseils ;
- Il aidera à coordonner la rédaction des rapports techniques, révisera ces rapports et s'assurera qu'ils répondent aux normes requises ;
- Il aidera à la mise en œuvre des activités de formation et de renforcement des capacités ;
- Il apportera son soutien à la promotion du volontariat local et à d'autres démarches stratégiques visant à réaliser les objectifs du programme et à assurer la durabilité de l'action du programme de développement urbain ;
- Il contribuera à documenter l'impact, les défis et les enseignements tirés en promouvant le volontariat local à titre de démarche de soutien au développement urbain ;
- Il appuiera les efforts en matière d'élaboration de nouveaux programmes, de mobilisation de fonds et de développement de nouveaux partenariats afin d'accroître le champ d'action ;
- Il s'acquittera d'autres tâches opérationnelles connexes pouvant raisonnablement être demandées par le chargé de programme ONU-HABITAT.

Tâches liées à « Une seule ONU »



- Participer à des réunions techniques et à des activités entrant dans le cadre de l'Initiative « Une seule ONU » au Vietnam sur demande du chargé de programme ONU-HABITAT ;
- Aider à la préparation de documents de réflexion, de propositions de projets et de projets de mandats pour la conception de programmes/projets, sur la base des principes de l'intégration de la dimension du genre et d'une approche du développement fondée sur les droits de l'homme ;
- Aider le chargé de programme ONU-HABITAT à négocier avec les bailleurs multilatéraux et bilatéraux pour la mobilisation de ressources et obtenir l'agrément des autorités compétentes pour les activités de projet/de programme convenues ;
- Apporter son soutien au chargé de programme ONU-HABITAT pour la coordination du secteur urbain en assurant la liaison avec les pouvoirs publics, les bailleurs et les activités du programme dans le secteur urbain et faire le lien avec le Forum urbain du Vietnam.

Les Volontaires des Nations Unies sont par ailleurs invités à :

- renforcer leur connaissance et compréhension du concept de volontariat en lisant la documentation pertinente mise à disposition par le programme VNU et les publications externes et prendre activement part aux activités du programme VNU, par exemple en s'impliquant dans les activités commémoratives de la Journée internationale des Volontaires (JIV) ;
- se familiariser avec les formes traditionnelles et/ou locales de volontariat du pays d'accueil et les développer ;

**United Nations Volunteers**

PO Box 260 111 53153 Bonn Germany Telephone +49.228.815-2000 Fax +49.228.815-2001  
Email [information@unvolunteers.org](mailto:information@unvolunteers.org) <http://www.unvolunteers.org>

UN Volunteers is administered by the United Nations Development Programme (UNDP)



- réfléchir au type et à la nature des actions de volontariat qu'ils entreprennent, en participant notamment aux réflexions en cours ;
- contribuer à la rédaction d'articles sur des expériences de terrain et les proposer pour les publications / site web, bulletins et notes de presse etc., du programme VNU ;
- participer au programme d'accueil destiné aux Volontaires des Nations Unies nouvellement arrivés;
- promouvoir l'utilisation du volontariat en ligne auprès des groupes locaux et conseiller ces derniers ou encourager les individus et les organisations concernés au niveau local à utiliser les services du volontariat en ligne quand cela est techniquement possible.

### 13. Résultats attendus:

- Fourniture de conseils stratégiques et techniques sur les liens urbains-ruraux en liaison avec les pouvoirs publics et d'autres partenaires ;
- Examen et révision de documents élaborés par des consultants et des partenaires nationaux clés ;
- Communication des réalisations du projet avec les détails suivants :
  - Présentation d'analyses des politiques/de documents de réflexion
  - Documentation de bonnes pratiques, d'enseignements tirés et d'analyses servant de base pour des recommandations politiques, une stratégie de développement et l'élaboration de programmes ;



- Contributions aux rapports sur le projet, aux documents de réflexion et au Rapport et aux Recommandations destinés au chargé de programme ONU-HABITAT et convenus avec les départements opérationnels ;
- Révision des nouveaux documents de réflexion et des propositions de projet pour les demandes de financement ;
- Activités de plaidoyer et développement des capacités
  - Développement des activités de plaidoyer et de sensibilisation liées à la politique et aux pratiques en matière de développement urbain durable
  - Développement de partenariats de la connaissance extérieurs afin de renforcer la coopération et l'apprentissage mutuel en matière de planification, de gestion et de développement rural et urbain écologiquement viable ;
- Rédaction d'un rapport final décrivant les réalisations accomplies en faveur du volontariat pour le développement durant son affectation, en particulier le nombre de volontaires mobilisés, les activités auxquelles il a pris part et les capacités développées.

#### **14. Qualifications/compétences requises :**

- être titulaire d'un diplôme de troisième cycle ou équivalent en Développement/Gestion urbain(e), en Planification du développement régional, en Economie urbaine ou dans tout autre domaine des sciences sociales (planification urbaine/municipale, géographie, économie, sociologie, gestion environnementale, politique publique, administration publique et des affaires, et développement international).



- 1 à 2 ans d'expérience correspondante dans le domaine des conseils professionnels et/ou de la gestion de projet avec un programme de renforcement des capacités dans le domaine du développement international
- Des connaissances ou une expérience professionnelle en matière de planification stratégique, de partenariats publics-privés, d'établissements humains et/ou de gestion urbaine au Vietnam constituent un atout
- Une expérience de travail au sein d'ONU-HABITAT et une bonne connaissance du mandat, des principes et des procédures d'ONU-HABITAT peuvent constituer un atout
- Une connaissance des applications informatiques (gestion de base de données, traitement de texte, tableur et de préférence gestion de programme)
- De bonnes compétences interpersonnelles, en matière de gestion et de travail en équipe
- Une maîtrise de l'anglais écrit et oral.
- Une sensibilité et un attachement personnels aux valeurs et principes du volontariat.

#### 15. Conditions de vie:

Le titulaire de ce poste vivra à Hanoï, qui dispose de la plupart des infrastructures économiques et sociales à des coûts raisonnables. Selon le type choisi, le coût du logement peut être élevé. La sécurité est satisfaisante. Hanoï a un climat tropical humide, caractérisé par des moussons ; l'été, entre mai et septembre, est très chaud, avec des pluies abondantes, tandis que l'hiver, de novembre à mars, est froid et relativement sec.

#### 16. Conditions de service :

**United Nations Volunteers**

PO Box 260 111 53153 Bonn Germany Telephone +49.228.815-2000 Fax +49.228.815-2001  
Email [information@unvolunteers.org](mailto:information@unvolunteers.org) <http://www.unvolunteers.org>

UN Volunteers is administered by the United Nations Development Programme (UNDP)



Contrat d'une durée de douze mois non renouvelable. Indemnité d'installation et allocation mensuelle de subsistance pour les jeunes volontaires des Nations Unies (destinée à couvrir les frais liés au logement, aux services publics et les frais de subsistance normaux). Assurance vie, santé et invalidité permanente incluses, ainsi que les vols aller-retour.

**Description du poste établie par le bureau du programme VNU/l'institution des Nations Unies**

*Nguyen Quang*

*Chargé de programme*

*ONU-Habitat Vietnam*

Date: 24 mai 2013

**Description du poste approuvée par le PNUD/RR/CD ou le bureau du programme VNU:**

*Tran Thi Kim Chung*

*Assistant de programme*

*Bureau du programme VNU au Vietnam*

Date: 24 mai 2013